

SOLUCIÓN / SOLUTION

M.102B ZAPOTECO DEL ISTMO / ISTHMUS ZAPOTEC

	Habitual / <i>Habitual</i>	Potencial / <i>Potential</i>	Futuro / <i>Future</i>	Progresivo / <i>Progressive</i>	Repetitivo / <i>Repetitive</i>	Irreal / <i> Irrealis</i>	Completivo / <i>Completive</i>		
1.	ri-cábi	gui-cábi	za-cábi	ca-cábi	hua-cábi	ni-cábi	bi-cábi	contestar	answer
2.	ri-dúbi	gui-dúbi	za-dúbi	ca-dúbi	hua-dúbi	ni-dúbi	bi-dúbi	gastarse	be used up
3.	ri-lá	gui-lá	za-lá	ca-lá	hua-lá	ni-lá	bi-lá	empujar	push
4.	ri-níti	gui-níti	za-níti	ca-níti	hua-níti	ni-níti	bi-níti	perderse	become lost
5.	ri-ná		za-ná	ca-ná	hua-ná	ni-ná	gu-ná	acceder	agree to
6.	ri-xídxí		za-xídxí	ca-xídxí	hua-xídxí	ni-xídxí	gu-xídxí	sonar	make sound
7.	ri-dínde		za-dínde	ca-dínde	hua-dínde	ni-dínde	gu-dínde	pelear	fight
8.	ri-gúza		za-gúza	ca-gúza	hua-gúza	ni-gúza		quebrar	break
9.	ri-guíbi		za-guíbi	ca-guíbi	hua-guíbi	ni-guíbi		sacudir	shake
10.	ri-bídxí		za-bídxí	ca-bídxí	hua-bídxí	ni-bídxí		llamar	call
11.	ri-bí		za-bí	ca-bí	hua-bí	ni-bí		sentarse	sit down
12.	ri-chésa	gui-chésa	za-chésa	ca-chésa	hua-chésa	ni-chésa	gu-chésa	saltar	jump
13.	ri-huíni'	gui-huíni'	za-huíni'	ca-huíni'	hua-huíni'	ni-huíni'	bi-huíni'	ser pequeño	be little
14.	r-acu	g-acu	z-acu	cay-acu	huay-acu	ñ-acu		vestirse	dress oneself

15.	r-aana'	g-aana'	z-aana'	cay-áana'	huay-áana'	ñ-aana'		limpiar terreno	clean field
16.	r-a'de'	g-a'de'	z-a'de'	cay-a'de'	huay-a'de'	ñ-a'de'		recibir regalo	receive gift
17.	r-e'	g-e'	z-e'	cay-é'	huay-é'	ñ-e'		beber	drink
18.	r-eeda	g-eeda	z-eeda	cay-éeda	huay-éeda	ñ-eeda	b-eeda	venir	come
19.	r-o	g-o	z-o	cay-ó	huay-ó	ñ-o		comer	eat
20.	r-una	g-una	z-una	cay-úna	huay-úna	ñ-una		obedecer	obey
21.	r-uuna'	g-uuna'	z-uuna'	cay-úuna'	huay-úuna'	ñ-uuna'		llorar	cry
22.	r-iaca	gu-iaca	z-iaca	cay-áca	huay-áca	ñ-aca	b-iaca	gozar	enjoy
23.	r-iuu	gu-iuu	z-iuu	ca-yúu	hua-yúu	ñ-uu	b-iuu	entrar	enter
24.	r-ia'qui'		z-ia'qui'	ca-ya'qui'	hua-ya'qui'	ñ-a'qui'		quemarse	burn (intr.)
25.	ri-gáabi		za-gáabi	ca-gáabi	hua-gáabi	ni-gáabi		sobar	rub
26.	ri-ná	gui-ná	za-ná	ca-ná	hua-ná	ni-ná	gu-ná	tener vista	have sight
27.	ri-láa	gui-láa	za-láa	ca-láa	hua-láa	ni-láa	gu-láa	quebrarse	break (intr.)
28.	ri-guíiba'	gui-guíiba'	za-guíiba'	ca-guíiba'	hua-guíiba'	ni-guíiba'	gu-guíiba'	subir	go up

Estructura de la palabra:
Word structure:

Tiempo - Raíz
Tense - Root

Los prefijos tienen alomorfos diferentes cuando la raíz empieza con consonante que no sea “y” o cuando empieza con vocal o “y”. <i>Prefixes have different allomorphs before consonant-initial roots (other than “y”) vs. vowel-initial roots and y-initial roots.</i>			
		Antes de consonante que no sea “y” / <i>Before consonant other than “y”</i>	Antes de vocal o “y” / <i>Before vowel or “y”</i>
Habitual	<i>Habitual</i>	ri-	r-
Potencial	<i>Potential</i>	gui-	g-
Futuro	<i>Future</i>	za-	z-
Progresivo	<i>Progressive</i>	ca-	cay-
Repetitivo	<i>Repetitive</i>	hua-	huay-
Irreal	<i>Irrealis</i>	ni-	ñ-
Completivo	<i>Completive</i>	bi- con algunos verbos / <i>with some verbs</i> gu- con algunos verbos / <i>with some verbs</i>	b-